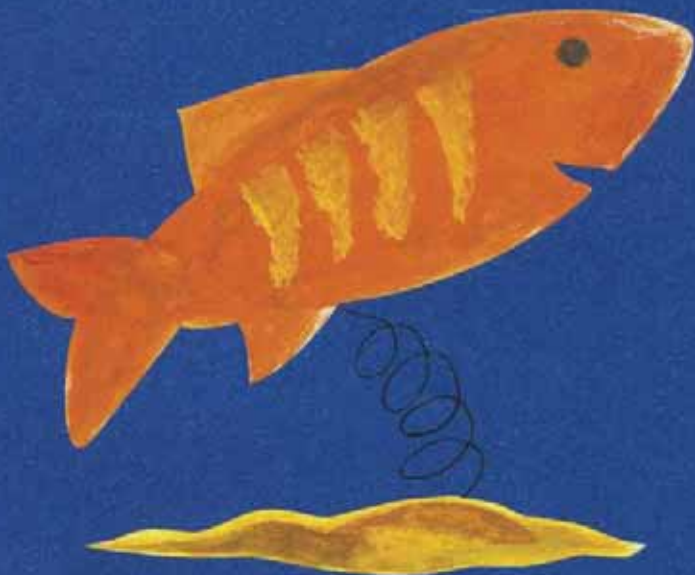


*Théâtre des trois Vents*  
www.theatre-troisvents.com  
100 rue de la République  
92000 Nanterre

# *enfants, lavez*



festival de spectacles pour petites et grandes personnes

du 8 au 29 mai 1998



# Saperlipopette, voilà Enfantillages!

Vendredi 8, samedi 9 et dimanche 10 mai 1998 de 14 h à 18 h  
château d'o

Saperlipopette !, un week-end de spectacles, d'animations et de plaisirs à partager en famille ouvrira le festival Enfantillages.

Depuis deux ans, aux alentours du 8 mai, le Château d'O est investi pendant trois jours, par les enfants et leurs parents. C'est Saperlipopette !

Arrive Enfantillages et sa panoplie de spectacles. Et c'est tout naturellement que Saperlipopette et Enfantillages ont choisi de se donner la main et d'associer leurs rires et leurs envies. Parallèlement aux spectacles proposés dans différents lieux du Château d'O (voir ci-contre), pendant les trois jours des animations permanentes ont lieu dans le Parc :

- Initiation aux arts du cirque - Balthazar - Ecole du cirque - En plein air et sous chapiteau.  
Par petits groupes de huit enfants de 6 à 12 ans, 20 mn par groupe.  
Spectacle de l'Ecole du cirque - Balthazar - Dimanche 10 mai à 17 h 30.
- Initiation aux jeux de stratégie - L'association "Strataj'm" - En plein air, en continu pour les enfants et les parents.
- Jouer avec la musique - Trans'art express - En plein air, en continu pour les enfants et les parents.

# Saperlipopette, voilà l'Enfantillages!

Vendredi 8, samedi 9 et dimanche 10 mai 1998 de 14 h à 18 h

Château d'o

## Les aventures d'Huckleberry Finn

de Mark Twain - Mise en scène Barbara Bouley

Une histoire d'aventures, d'amitié, de bande de voleurs, d'enfance et d'école buissonnière, d'escapade, de fuite, d'exploration du territoire américain. De Dieux du fleuve. Une descente de rivière avec un sac rempli de malices, d'astuces et d'innocence. Une magnifique histoire sur le monde étrange de l'adolescence.

Vendredi 8 et samedi 9 mai à 14 h 15

durée : 1 h 40

sous chapiteau

à partir de 9 ans



**Le petit homme de sable** - adapté du livre de Rien Poortvliet et Wil Huygen - Mise en scène Maurizio Bercini

Récit fantastico-scientifique de la vie d'un gnome, le petit homme de sable, qui toutes les nuits, chevauchant l'ânesse Suzanne, fait le tour du monde et lance dans les yeux de tous les êtres vivants un petit grain de sable magique qui apporte le sommeil. Ce spectacle est dédié à toutes ces mères et tous ces pères qui, en combattant les monstres qui peuplent le noir d'une chambre d'enfant, ont laissé un peu la fenêtre ouverte pour faire entrer le petit homme et l'ânesse Suzanne.

Vendredi 8 et samedi 9 mai à 15 h 30 et à 16 h 30

Dimanche 10 mai à 14 h 30 et à 16 h 30

théâtre d'o

durée : 1 h

à partir de 3 ans

## La conférence des oiseaux - création

texte de Farid Uddin Attar - Adaptation de Jean-Claude Carrière, par les jeunes de l'atelier théâtral de l'Outil Théâtre, dirigés par Béla Czuppon

Tous les oiseaux du monde se sont réunis pour chercher, sous l'exhorté de "La Huppe", un roi, Le Simorg, symbole de Dieu dans la tradition mystique persane. Le texte du poète persan Farid Uddin Attar, adapté pour le théâtre par Jean-Claude Carrière, nous fait vivre ce chemin initiatique des oiseaux qui les conduit au Simorg, c'est-à-dire à l'essence de leur moi, jusque là enfoui.

Vendredi 8, samedi 9 et dimanche 10 mai à 16 h

parc du château d'o

durée : 40 mn

## Coucou ! - par Thérèse Angelbaut et la Compagnie "Phénomène Tsé Tsé"

Une mouche sans bruit, un bruit sans une mouche, une goutte sans eau, une forêt derrière un mouchoir, des mouettes dans un tissu... Toujours, il y a Coucou ! Coucou, je suis là, Coucou, je n'y suis plus...

Dimanche 10 mai à 14 h 15 et à 15 h 30

théâtre d'o

durée : 20 mn

de 6 mois à 3 ans

## L'allégorie de la caverne

de Christelle Mélen (cf. voir ci-contre) - Spectacle pour les tout petits enfants.





# Enfantillages!

Du vendredi 8 au vendredi 29 mai 1998



## L'allégorie de la caverne

de Christelle Mélen



Deux femmes vivant au temps des cavernes vont entraîner les enfants dans leur grotte. Assis sur de gros rochers, ils découvriront l'imaginaire extérieur et intérieur de la grotte, à partir d'un univers sonore et visuel...

Vendredi 8 et samedi 9 mai à 14 h 30 et à 15 h 30  
théâtre d'o

et semaine du 11 au 15 mai  
crèches du district de Montpellier

durée : 20 mn  
de 1 à 3 ans

## Le voyage de Marius Chardonneret

de Jacques Bioulès



Marius Chardon, fils de mère et père Chardonneret part faire un grand voyage sur le dos de l'oiseau. Un grand voyage pour voir la lune, les nuages et leurs robes blanches. Les étoiles et leurs colliers de mille lumières. La mer, les fleurs, les éclairs.

Un spectacle inspiré d'un poème de Philippe Soupault écrit pour les enfants.

Lundi 11 mai à 14 h 30

Mardi 12 mai à 14 h 30 et à 19 h

théâtre de grammont

durée : 45 mn  
à partir de 5 ans

## Le Roi Grenouille - création



Création d'Ilka Schönbein - A partir du conte de Grimm "La princesse et le crapaud"

Ilka Schönbein travaille à la réalisation de marionnettes qu'elle utilise selon une technique qui lui est particulière, en dansant et mimant. Le thème du conte qu'elle a choisi est celui de l'amour et de l'amitié. Mais aussi la trahison : une princesse perd sa bague qui tombe dans un puits, un crapaud la remonte à la surface et la rend à la princesse à condition que celle-ci lui promette l'amitié. La promesse est faite - et aussitôt oubliée. Mais le crapaud tient à sa récompense et finit par obtenir de la princesse un baiser. Le transformera-t-il en prince charmant ?...

Mercredi 13 et jeudi 14 mai à 14 h 30 - théâtre d'o

Vendredi 15 mai à 18 h 30 - salle yves abric - pérols

Samedi 16 mai à 18 h 30 - salle polyvalente - jacou

à partir de 7 ans

## L'illustre Fagotin

Spectacle de Pierre Blaise



Au XVII<sup>e</sup> siècle, Cyrano de Bergvot s'envole vers la lune. Pendant ce temps, Jean Brioché - colporteur, arracheur de dents et marionnettiste - rencontre le singe Fagotin, l'apprivoise, et lui apprend à jouer la comédie parmi ses marionnettes. Ils présentent ce numéro inédit devant la population d'un village terrorisée par l'apparition soudaine du singe. Brioché est jeté en prison... Il sera sauvé par Fagotin. Ils s'enfuient à Paris où ils créent leur théâtre. Surgit Cyrano qui tombe de la lune. Une histoire de marionnettiste racontée par des marionnettes.

Jeudi 14 mai à 14 h 30

Vendredi 15 mai à 14 h 30 et à 19 h

théâtre de grammont

durée : 1 h 10  
à partir de 9 ans



### Mirad, un garçon de Bosnie - création

de Ad de Bont - Mise en scène Stanislas Nordey

L'histoire de Mirad, petit garçon de Bosnie, racontée par son oncle et sa tante, réfugiés en France.

Comment retrouver le geste initial du théâtre, l'adresser à l'autre, comment réinventer un lien de proximité entre celui qui joue le théâtre et celui qui le regarde, comment raconter les histoires d'aujourd'hui en associant la beauté d'une fable et la force des personnages à la violence du monde. Comment le théâtre peut-il s'engager à la fois poétiquement et politiquement. Voici, selon Stanislas Nordey, quelques-unes des questions qui rendent l'aventure de "Mirad" nécessaire.

Lundi 18 et mardi 19 mai à 14 h 30

théâtre Jean Vilar

Mercredi 20 mai

hors les murs

à partir de 10 ans

### Des Héros et des Dieux



Hymnes homériques Mise en scène Laurent Pelly

Zeus dont la voix gronde sous la voûte du ciel, Apollon à l'arc d'argent, Perséphone la toute belle, Aphrodite d'or, Déméter aux blonds cheveux, Hermès au cœur joyeux, tout le vaste Olympe raconté aux enfants, comme lors d'une veillée familiale.

Mardi 19 mai à 14 h 30 et à 19 h

Mercredi 20 mai à 14 h 30

théâtre de grammont

durée : 1 h

à partir de 8 ans

### Le crocodile de Paris - création

Texte et mise en scène Catherine Anne



Catherine Anne travaille depuis le mois d'octobre et jusqu'en avril sur l'écriture de cette pièce, avec des enfants des écoles de Montreuil.

Le thème proposé est celui de la relation à l'autre, l'autre visiblement différent, et l'approche de l'Afrique par le conte.

A partir de ce matériau, elle créera "Le crocodile de Paris", conte africain qui se passera ici, aujourd'hui, et qui mettra en jeu les éléments de notre vie courante.

Lundi 25 mai à 14 h 30

Mardi 26 mai à 14 h 30 et à 19 h

théâtre de grammont

à partir de 5 ans

### Not to be or to be... d'après Hamlet

de Shakespeare

Mise en scène Robert Cantarella



Avant de mourir blessé par une épée empoisonnée, Hamlet demande à son fidèle compagnon Horatio de transmettre son histoire à la postérité. La tragique histoire d'Hamlet, Prince de Danemark, destinée aux adolescents.

Jeudi 28 mai à 14 h 30

Vendredi 29 mai à 10 h et à 19 h

châl du terral - st-jean-de-védas

durée : 1 h

à partir de 9 ans



## Tarifs

### Saperlipopette, voilà Enfantillages !

- Le prix d'entrée à la journée est de 30 F par personne, il donne accès à toutes les animations et à tous les spectacles dans la limite des places disponibles.  
Renseignements - réservations 04 67 41 25 53

### Enfantillages

- Le prix d'entrée pour les séances "Tout public" : tarif unique 20 F.  
Renseignements - réservations 04 67 60 05 45  
Bureau de location Opéra-comédie - Montpellier.
- Pour les séances scolaires, merci de contacter le service des relations publiques au 04 67 99 25 12 (responsable Valérie Bousquet).

## Lieux des représentations

- Théâtre de Grammont  
Domaine de Grammont - 34965 Montpellier cedex 2  
Renseignements et réservations 04 67 60 05 45

- Château d'O  
140, route de Grabels - 34090 Montpellier  
Renseignements 04 67 41 25 53

- Théâtre Jean Vilar  
155, rue de Bologne - 34184 Montpellier  
Renseignements 04 67 40 41 39

- Chai du Terral  
Théâtre au présent  
34430 Saint-Jean-de-Védas  
Renseignements : 04 67 47 15 87

- Autres lieux  
Voir dans ce programme, ou se renseigner auprès du Théâtre des Treize Vents au 04 67 60 05 45

Les partenaires d'Enfantillages :



- Enfantillages est co-produit par le Théâtre des Treize Vents, le Théâtre Gérard Philipe de Saint Denis, le Forum Culturel de Blanc-Mesnil, le Cargo de Grenoble, le TJS de Montreuil et par Montpellier-District et le Conseil Général de l'Hérault.

## Autour d'Enfantillages de février à mai 1998

### **Concours** de lectures de textes de théâtre

Un concours de lectures de textes de théâtre en collaboration avec les Bibliothèques de Montpellier est organisé dans les écoles primaires.

La finale et la remise des prix auront lieu à Montpellier lors de la Comédie du Livre.

### **Objet** raconte-moi une histoire

Dans leur classe, les enfants fabriquent un objet, une sculpture. Des plasticiens issus de l'Ecole des Beaux Arts de Montpellier viendront les aider. Leurs œuvres seront exposées au Théâtre des Treize Vents.

Pour tout renseignement, merci de contacter le service des relations publiques :  
téléphone 04 67 99 25 12



**du 8 au 29 mai 1998**



## Théâtre des Treize Vents

Domaine de Grammont  
34965 Montpellier cedex 2  
Téléphone 04 67 99 25 25  
Fax communication : 04 67 99 25 28  
Fax administration : 04 67 99 25 29

Renseignements et location :  
Bureau de location  
Centre-ville - Opéra-Comédie  
34000 Montpellier  
Téléphone 04 67 60 05 45

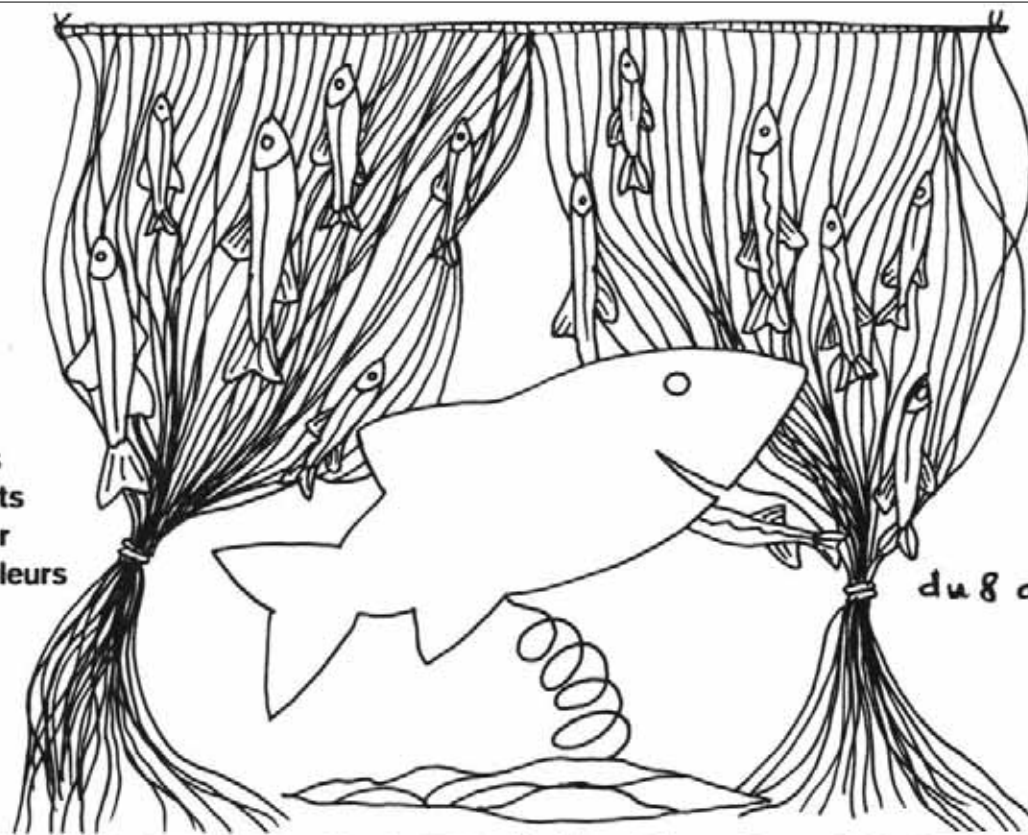
Le Théâtre des Treize Vents est subventionné par :  
le Ministère de la Culture, la Ville de Montpellier,  
le Conseil Régional Languedoc-Roussillon,  
le Conseil Général de l'Hérault,  
le District de Montpellier



Alfred Boncompagni & Associati



Trouve  
les poissons  
dans les filets  
et donne-leur  
plein de couleurs



du 8 au 29 mai 1998

ENFANTILLAGES